

FD-524-443



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

Telex:

ODP
main D
card

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRAN MINH DAO
Last Middle First

Current Address 182-23A Nguyen Van Tran, Phung Hai, HCM, VN

Date of Birth 04-09-1934 Place of Birth Hue, VN

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Cao Nguyen Ton Nu Thanh Giao 1936 (wife) Tran Thi Kim Son (1960, dau)
Tran Cong Tinh (1956, son) Tran Cong De (1964, son)
Tran Cong Can (1958, son) Tran Thi Kim Ha (1967, dau)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06-25-1975 To 10-26-83

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>Da Thi Le</u>		<u>Mother</u>	
<u>Union City, CA 94587</u>			

Form Completed By:

Name A. G. B. T. N. C. T. V. N
F V N P P A
PO Box 5435
Address Artington, VA 22205

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

IV: 524-443

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRÂN MINH DAO
Last Middle First

Current Address 182-23^A Nguyễn Văn Trỗi, Q. Phú Nhuận, HCM. VN.

Date of Birth 04-09-1934 Place of Birth Hue, Central VN.

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Cao Huyền Tôn Nữ Thanh Giao (age-1936) TRẦN THỊ KIM SƠN (dan-1960)
TRẦN CÔNG TIẾT (dan-1956) TRẦN CÔNG ĐỀ (dan-1964)
TRẦN CÔNG CÂN (dan-1958) TRẦN THỊ KIM HÈ (dan-1967)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06-25-1975 To 10-26-1983

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>Đa Thị Lê</u>	<u>mother</u>		
<u>Union City, CA - 94587</u>			

Form Completed By:

Name FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSN.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

4/21/85

FI-524-443



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

Telex:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam TRAN MINH DAO
Last Middle First

Current Address 182-23A Nguyen Van Tron, Phung Hai, HCM, VN

Date of Birth 04-09-1934 Place of Birth Hue, VN

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Cao Huyen Ton Nu Thanh Giao (1936, wife) Tran Thi Kim Son (1960, dau)
Tran Cong Tach (1956, son) Tran Cong De (1964, son)
Tran Cong Lan (1958, son) Tran Thi Kim Ho (1967, dau)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06-25-1975 To 10-26-83

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME	RELATIONSHIP	NAME	RELATIONSHIP
<u>Da Thi Le</u>		<u>mother</u>	
<u>Union City, CA 94587</u>			

Form Completed By:

Name U.S. D. F. N. C. T. V. N.
F. V. N. P. P. A.
PO Box 5435
Address Washington, VA 22203

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

The Interior Affairs Ministry
Ham Tan Camp
Number: _____ GRT

86² - cand
Tho - 11/15/85
Form 001-QLTG 1500-D
published in reference
to the memorandum number 04 P
2565 on Nov. 27, 1972 02-05

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

RECEIVED
JAN 15 1985
85

RELEASE CERTIFICATE

In reference to the communique number 966-BCA/TT on May 31, 1961
of The Interior Affairs Ministry.

Executing the sentence, the release number 94 on Sept. 29, 1983
of The Interior Affairs Ministry.

Today, this certificate is given to the following person:

Full name : TRAN MINH DAO Born in : 1934

Alias : N/A

Place of Birth : Hue

Resided at (before the arrest) : 182/23 Nguyen Van Troi, Precinct 3,
Hochiminh City

The charge : Lt. Colonel/ Inspector officer of the Air Force Logistics

Arrested on : June 25, 1975

The sentence : Reeducation in the concentration camp

Reference to the resolution : N/A.

The term served increased _____ times, totalling _____ years _____ months

The term served decreased _____ times, totalling _____ years _____ months

Now the parolee is residing at : 182/23 A. Nguyen Van Troi, Phu Nhuan
Precinct, Hochiminh City.

Observation throughout the period of the detention :

Thought : No reactionary signs shown with his past reeducation.

Concentrated in the education policy of the revolutionary.

Work : Fulfilled the assigned task quotas.

Regulation : strickly complied with the rules and regulations

Study : Fully participated in the revolutionary education.

The parole period : 12 months

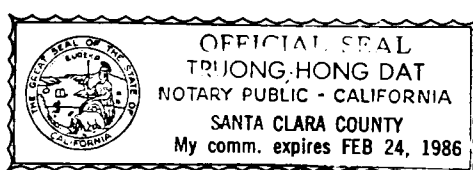
When release, you must report to The People Administrative Committee
of Phu Nhuan Precinct, Hochiminh City before _____, month _____, year _____

The right index fingerprint	Full name & signature	Oct. 26, 1983
of Tran Minh Dao	of the warden holder	The warden,
	Tran Minh Dao	Major Nguyen Quang Quang
		(Signature and Seal)

I, DAN VAN LUONG , attest to my competency to translate from Vietnamese
into English, and I certify that this is a correct English translation
of all pertinent information from the Vietnamese original.

SIGNATURE: [Signature] DATE: Jan. 10, 1984

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THIS 10th. OF JANUARY, 1984 AT
SAN JOSE, CALIFORNIA.



148 E. Santa Clara Street, San Jose, CA 95113

[Signature]
TRUONG HONG DAT
Notary Public.



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

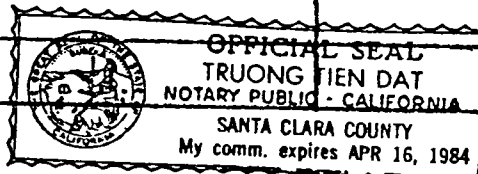
I reside at: Newark, Ca 94587 Union City Ca 94587I was born on: 06-10-1912 in: DA NANG, VIETNAMI arrived in the United States on/in: 06-17-1975 from: (country or camp) VIETNAMMy Alien Registration number is: A21-464-115

My Naturalization Certificate number is: _____

My Alien Status is: ☐ Parolee ☒ Permanent Resident ☐ U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
Công Huyền Tôn Nữ Thanh Giao	07-02-1936 Vietnam	Daughter	182/23 A Nguyễn Văn Trỗi Quận 10, HO CHI MINH, VIETNAM
Trần Minh Đạo	09-04-1934 Vietnam	Son in law	Phước Nhuận
Trần Công Tích	08-06-1956 Vietnam	Grand son	"
Trần Công Căn	12-02-1958 Vietnam	Grand son	"
Trần Thị Kim Sơn	02-18-1960 Vietnam	Grand daughter	"
Trần Công Đệ	07-18-1964 Vietnam	Grand son	"
Trần Thị Kim Hà	09-11-1967 Vietnam	Grand daughter	"

Signature: Da Thi LeDate: Feb 28, 1981

Before me, a Notary Public, on this day personally appeared DA THI LE known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.

STATE OF CALIFORNIACOUNTY OF SANTA CLARA

NOTARY PUBLIC

My commission expires APRIL 16, 1984

TRUONG TIEN DAT



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

Telex

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH (Mẫu mới)
(THÂN NHÂN Ở VIỆT NAM)

Union City Ca 94587
Hawaii Ca 94580

Địa Chỉ Người Làm Đơn (tại Hoa Kỳ):

Tuổi của Người Làm Đơn: 06-10-1912 Nơi Sinh: Đà Nẵng, Việt Nam

Ngày Người Làm Đơn Tới Hoa Kỳ: 06-17-1975

Nơi đầu tới: VIỆT NAM

(Quốc nào)

Fort Chaffee, Arkansas
(Trại Tỵ-Nạn Naô tại Hoa Kỳ)

Số "Alien Registration" (Mẫu I-94): A21-464-115

Chứng Chỉ Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có)

Quy Chế Hiện Tại của Người Làm Đơn: ☐ Tỵ-Nạn (Chưa có quy-chế thường-trú-nhân)(xin đánh dấu ☒)

☒ Thường-Trú-Nhân (đã có Thẻ Xanh) - Nếu đã diện
đơn mẫu I-130 cũng xin làm thêm ban này
☐ Công-Dân Hoa-Kỳ / gửi USCC Washington

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Uỷ-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THI THỰC CHỮ KÝ (mặt sau)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mối-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
Công Huyền Tôn Nữ Thanh Giao	07-02-1936 V.N	Con ruột	182/23 A Nguyễn Văn Trời
Trần Minh Đức	09-04-1934 V.N	Con rể	Quận Thủ Đức Hồ Chí Minh Việt Nam
Trần Công Tích	08-06-1956 V.N	Cháu Ngoại	"
Trần Công Cầu	12-02-1958 V.N	"	"
Trần Thị Kim Sơn	02-18-1960 V.N	"	"
Trần Công Đức	07-18-1964 V.N	"	"
Trần Thị Kim Hà	09-11-1967 V.N	"	"

Người làm đơn ký tên: Đa Thị LêNgày làm đơn: Feb 27 - 1981

Bà Dao Dang Vy

Union City, CA 94587
Ph. USA



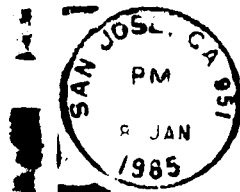
Mr. Tu~vân-Lộc

San José

Nhờ ông Lộc chuyển giao

INDOCHINESE RESETTLEMENT
& CULTURAL CENTER, INC.

San Jose, CA 95110



TO: HOI GIA DINH TU NHAN CHINH TRI VIET NAM

ARLINGTON, VA. 22204.

HOI 55 231443C1 01/14/85

HOI
PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635